



Український Православний Собор Св. Володимира
**ST. VLADIMIR'S UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
& CULTURAL CENTRE**

2000 Tecumseh Road East, Windsor, Ontario, Canada N8W 1E2

www.stvladimirs.com

CHRISTMAS - РІЗДВО 2017 - 2018

Wednesday, December 13, 2017
Apostle Andrew the First-called
Апостола Андрія Первозванного

Sunday, December 17, 2017 @ 10am
Great Martyr Barbara

Вмц. Варвари



Tuesday, December 19, 2017 @ 10am
St. Nicholas the Wonderworker
Святителя Миколая, чудотворця



Wednesday, December 20, 2017
Final Day for Pyrohy Sales 2017
"Home of Windsor's Best Perogies"

Saturday, December 23, 2017 @ 11am
"Sounds of Ukraine" Radio Program
Encore presentation of "Ukrainian Carols"
St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cathedral Choir
& CYMK Bandurists Ensemble of Windsor, Ontario
Eugene Ciura - Conductor
CJAM 99.1 – www.cjam.ca – Cogeco Cable ch. 285

Sunday, December 24, 2017
NO CHURCH SERVICE

Merry
CHRISTMAS

A logo for "Merry Christmas". The word "Merry" is written in a green, cursive font. Below it, the word "CHRISTMAS" is written in a bold, red, serif font. To the right of the word "CHRISTMAS" is a green Christmas tree with a star on top.

Sunday, December 31, 2017 @ 10am
Sunday before Nativity of our Lord

Please Don't Drink & Drive

2018
HAPPY NEW YEAR

Saturday, January 6, 2018 @ 5 pm
Christmas Eve (Great Compline) Service
Святвечір – Велике Повечер'я

and
suddenly
there was with
an angel
a multitude of
the heavenly host
praising God
and saying
Glory to God
in the highest, and on earth
peace, goodwill towards
men
Luke 2
13-14

Sunday, January 7, 2018 @ 10 am
THE NATIVITY OF OUR LORD GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST
РІЗДВО ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА
One of the 12 Great Feasts of the Orthodox Church
JOIN US WITH YOUR FAMILY & FRIENDS FOR
ST. VLAD'S POT LUCK CHRISTMAS LUNCHEON FOLLOWING THE CHURCH
SERVICE

In Ukrainian Happy/Merry Christmas is 'Веселого Різдва і з Новим Роком' (Veselohe Rizdva i z Novym Rokom).

Sunday, January 14, 2018 @ 10 am
The Circumcision of our Lord
Обрізання ГНІХ

Thursday, January 18, 2018 @ 6 pm
Eve of Theophany

Great Compline & The Great Blessing of Waters
Велике Повечір'я і Велике Освячення Води
Христос Хрестився! В річці Йордані!

SPIL'NA KUTIA - THEOPHANY EVE SUPPER FOLLOWING THE CHURCH SERVICE
EVERYONE IS WELCOME!



Wednesday, January 24, 2018
Wednesday Pyrohy Sales Return!
Ukrainian Homemade Perogies - Just like BABA used to make!



ST. NICHOLAS

THE STORY OF THE REAL SANTA CLAUS По Нашому

Twas the night before Різдво and all through the village,
the Українці all gathered to eat twelve meatless dishes.

The kolach was nestled all snug in its dish,
while kutia was cooking and so was some fish.
Women in their babushkas and men in their caps,
had all settled down with food in their laps.

When out on the lawn there arose such a clatter,
we all left our meal to see what was the matter.

And what to our wondering eyes should appear,
but a pogach shaped sleigh and eight lively reindeer.

With a white bearded дзядзьо so lively and quick,
we knew in a moment it was Good Old Saint Nikolai.

More rapid than horses his reindeer all came,
as he shouted, "Ой Йой," and each reindeer's name.

"On Andrej, on Yurko, on Petro and Volodya,
on Vasy, on Stefan, on Viktor and Yarema."

Then out to the smokehouse the reindeer all flew
with a sleigh full of kobasa and saintly Nikolai too.
Down the chimney he came with a leap and a bound,
dancing a kolomyjka and twirling around.

He did a short polka, then went to his work,
and took some pyrohy and then turned with a jerk.

We gave him kapusta and Roman's old clothes,
then we sang Дивная Новина and back up the chimney he rose.
But we heard him exclaim, everyone now go to the table and їчти.

"Веселих Свят to all and to all Добраніч!"